

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/144

z dne 2. februarja 2022

## o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb („Ceylon Cinnamon“ (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 52(3), točka (b), Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zahtevek Šrilanke za registracijo imena „Ceylon Cinnamon“ kot zaščitene geografske označbe (ZGO) je bil v skladu s členom 50(2), točka (a), Uredbe (EU) št. 1151/2012 objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* <sup>(2)</sup>.
- (2) Komisija je 3. septembra 2020 prejela ugovor Nemčije s povezanim utemeljenim ugovorom. Komisija je ugovor, ki ga je poslala Nemčija, 16. septembra 2020 posredovala Šrilanki.
- (3) Komisija je preučila utemeljeni ugovor Nemčije, ki ga je prejela 3. septembra 2020, in ugotovila, da je dopusten.
- (4) Komisija je z dopisom z dne 22. septembra 2020 zainteresirani strani pozvala, naj začneta ustrezna posvetovanja, da bi dosegli dogovor v skladu s svojimi notranjimi postopki.
- (5) Komisija je 14. decembra 2020 na zahtevo Šrilanke rok za posvetovanje podaljšala za dodatne tri mesece.
- (6) Posvetovanje med Šrilanko in Nemčijo se je končalo 28. decembra 2020 brez doseženega dogovora. Komisija bi zato morala sprejeti odločitev v skladu s postopkom iz člena 57 Uredbe (EU) št. 1151/2012.
- (7) Razlog za ugovor Nemčije je, da ime „Ceylon Cinnamon“, predloženo za registracijo, ustreza nemškemu prevodu „Ceylon-Zimt“ („cimet s Cejlona“; Cejlon je nekdanje ime za Šrilanko) in je v nasprotju z botaničnim imenom *Cinnamomum ceylanicum*, ki označuje rastlino, iz katere se pridobiva cimet. Vodilna načela nemškega kodeksa živil za začimbe in druge začimbne sestavine opredeljujejo „Ceylon cinnamon“ kot posušeno lubje rastline *Cinnamomum ceylanicum*.
- (8) Po navedbah vlagateljice ugovora se je *Cinnamomum ceylanicum* prvotno gojil na Cejlonu, ki je nekdanje ime za Šrilanko. Vendar se je *Cinnamomum ceylanicum* v zadnjih desetletjih razširil tudi zunaj prvotnega geografskega območja in se goji tudi v drugih tropskih državah. Drugi glavni dobavitelji so Sejšeli, Madagaskar in Kitajska ter v manjši meri Indija, Vietnam, Indonezija, Jamajka, Martinik, Francoska Gvajana in Brazilija. Znatno delež cimeta, ki je dostopen na trgu in je pridobljen iz rastline *Cinnamomum ceylanicum*, ne izvira iz Šrilanke.
- (9) Ob registraciji imena „Ceylon Cinnamon“ kot ZGO je Nemčija menila, da bi se zaščita razširila na prevode kot navajanje tega imena v skladu s členom 13(1), točka (b), Uredbe (EU) št. 1151/2012 in da se v imenu teh proizvodov ne bi smel več kakor koli navesti izraz „Cejlon“. Zato bi registracija imena „Ceylon Cinnamon“ kot ZGO ogrozila obstoj imena „Ceylon-Zimt“ in obstoj proizvodov, ki so bili zakonito na nemškem trgu že najmanj pet let pred datumom objave zahtevka za registracijo imena „Ceylon Cinnamon“.

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL C 208, 22.6.2020, str. 19.

- (10) Po mnenju vlagateljice ugovora bi registracija imena „Ceylon Cinnamon“ kot geografsko označbo neupravičeno zaščitila ime rastline, ki mora ostati v prosti uporabi. Poleg tega bi bilo treba po navedeni registraciji velik delež proizvodov, ki so dostopni na trgu, preimenovati, saj ne bi bilo več dovoljeno uporabljati uveljavljenega imena, ki ga potrošniki dobro poznajo, vključno z navedbo rastlinske vrste *Cinnamomum ceylanicum*.
- (11) Vlagateljica zahtevka je navedla, da po njenem mnenju ni nasprotja med imenom „Ceylon cinnamon“ in imenom rastline, ker mednarodno sprejeto botanično ime, iz katerega se prideluje „Ceylon cinnamon“, ni *Cinnamomum ceylanicum*, kot trdi vlagateljica ugovora, temveč *Cinnamomum verum*. *Cinnamomum zeylanicum* ali *Cinnamomum ceylanicum* se štejeta za sopomenki *Cinnamomum verum*. Ime „Ceylon cinnamon“ torej ni v nasprotju z imenom rastline, iz katere je pridobljen proizvod s tem imenom. Poleg tega je vlagateljica zahtevka poudarila, da ime, ki ga je treba zaščititi, ni ime rastline in da ime *zeylanicum* ali *ceylanicum* izhaja iz zgodovinskega imena Cejlon.
- (12) Komisija je preučila trditve iz utemeljenega ugovora in informacije, ki jih je prejela v zvezi s posvetovanji med zainteresiranimi stranema.
- (13) Ime „Ceylon cinnamon“ se nanaša na proizvod, ki ima posebne lastnosti in značilnosti, zlasti kar zadeva njegov močan organoleptični značaj. Poleg tega je ime že dobro uveljavljeno. Zato izpolnjuje zahtevo za registracijo kot zaščitena geografska označba.
- (14) V podatkovni zbirki sort Urada Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO) je izraz „Ceylan“, ki ustreza vrsti z latinskim imenom *Cinnamomum verum* J. Presl., registriran v Mehiki. V podatkovni zbirki sort je registriranih več znamk in imen, ki vsebujejo izraz „Ceylon“ ali izraz „Cinnamon“, vendar se nobena od njih ne nanaša na vrsto *Cinnamomum ceylanicum*.
- (15) Vodilna načela nemškega kodeksa živil za začimbe in druge začimbne sestavine imajo omejeno dokazno in pravno veljavo, ko gre za nasprotje med imenom rastlinske sorte in imenom, ki se registrira v registru EU zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb v skladu z Uredbo (EU) št. 1151/2012.
- (16) Proizvod, na katerega se nanaša ime, za katerega je bil vložen zahtevek za registracijo, izvira iz Šrilanke, katere nekdanje ime Cejlon je še vedno razširjeno in splošno znano. Zato ime „Ceylon cinnamon“ samo po sebi ne more zavajati potrošnikov glede porekla proizvoda. V skladu s členom 6(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012 so pogoji nasprotja med imeni in tveganjem zavajanja potrošnikov med seboj povezani. Glede na navedeno registracija imena „Ceylon cinnamon“ kot zaščitene geografske označbe (ZGO) ne more kršiti navedene določbe.
- (17) Poleg tega Komisija meni, da registracija imena „Ceylon cinnamon“ kot zaščitene geografske označbe ne bi preprečila uporabe botaničnih imen *Cinnamomum zeylanicum* ali *Cinnamomum ceylanicum* ali drugih sopomenk botaničnega imena na označevanju proizvodov cimeta, pridobljenega iz rastlin s temi botaničnimi imeni, gojenih zunaj geografskega območja, če so izpolnjeni pogoji iz člena 42 Uredbe (EU) št. 1151/2012, poleg tega pa je na označevanju jasno navedena država porekla in ni dodatnih sklicev na Šrilanko. S tem se bo poleg tega zagotovilo pravilno informiranje potrošnikov v primerjavi s proizvodom, trženim pod registrirano ZGO.
- (18) Zato je treba ime „Ceylon Cinnamon“ (ZGO) vpisati v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb.
- (19) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za politiko kakovosti kmetijskih proizvodov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Ime „Ceylon Cinnamon“ (ZGO) se registrira.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod iz skupine 1.8 Ostali proizvodi iz Priloge I k Pogodbi (začimbe itn.) in skupine 2.10 Eterična olja iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 <sup>(3)</sup>.

#### Člen 2

Kadar se v skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 na označevanju uporabijo izrazi *Cinnamomum zeylanicum* ali *Cinnamomum ceylanicum* ali druge sopomenke botaničnih imen z navedbo sorte rastline, iz katere se pridobiva cimet, se v istem vidnem polju navede tudi država porekla zunaj Šrilanke, in sicer s črkami, ki niso manjše od črk imena.

V takih primerih je na označevanju prepovedana uporaba kakršne koli zastave, emblema, znaka ali druge grafične podobe, ki bi bili lahko za potrošnike zavajajoči, zlasti glede značilnosti, porekla ali izvora proizvoda.

#### Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. februarja 2022

Za Komisijo  
predsednica  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).